COSWIGER AMTSBLATT

16/2015 · 19.12.2015 Große Kreisstadt Coswig

Fröhliche Weihnachten!

Liebe Coswigerinnen, liebe Coswiger,

wenn Sie dieses Amtsblatt in der Hand halten, ist der vierte Advent herangekommen. Letzte Vorbereitungen für das Fest sind zu treffen, die letzten Einkäufe sind zu erledigen, schließlich ist nur noch der Baum zu schmücken – und dann ist es endlich so weit: Ruhe kehrt ein, der Weihnachtsfrieden, nach dem wir uns alle gesehnt haben.

Zum Ausgang des Jahres 2015 möchte ich allen Coswigern danken, die sich auch 2015 für ihre Stadt eingesetzt haben. Verantwortungsvolle Arbeit wird – oft neben anspruchsvoller beruflicher Tätigkeit – im Ehrenamt geleistet und kann nicht hoch genug geschätzt werden.

Ein herzliches Dankeschön den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, den Stadträten und den sachkundigen Bürgern, den aktiven Mitgliedern der Vereine, Kirchgemeinden und Bürgerinitiativen, den Seniorenvertretern, Nachbarn, Eltern, Großeltern und Kindern, die für ihre Mitmenschen da sind.

Ich wünsche allen Coswigern und ihren Familien ein fröhliches Weihnachtsfest, schöne und erholsame Feiertage und ein glückliches neues Jahr.

Ihr Oberbürgermeister
Frank Neupold

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Alfred-Prescher-Stiftung für Kriegsblinde	6
Öffnungszeiten über die Feiertage	7
Kulturangebote über die Feiertage	8
Sternsingeraktion 2016	8
Gottesdienste	9
Jubilare	11

Foto groß: cromary – Fotolia.com; Foto oben: Stadtverwaltung Coswig

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
13.01.2016	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig
20.01.2016	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig
03.02.2016	18:00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstr. 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite *www.coswig.de* – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung vom 17.11.2015

Betreff:
Baubeschluss Straßenraumgestaltung Beethovenstraße
VO/0158/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt die Neugestaltung des Straßenraumes der Beethovenstraße entsprechend der vorliegenden Planung.

Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 25.11.2015

Betreff:
Beschluss über die Annahme von Spenden
VO/0160/15/SR
Beschlusstext:
Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der zweckgebundenen Spenden zu.

Beschluss des Betriebsausschusses Kommunale Dienste vom 30.11.2015

Betreff:
Verkauf eines LKW MAN L 80 Kipper
VO/0140/15/BKD
Beschlusstext:
Der Betriebsausschuss Kommunale Dienste stimmt dem Verkauf eines LKW Man L 80 Kipper zum Verkaufspreis in Höhe von mindestens 17.850 EUR brutto zu.

Beschlüsse des Stadtrates vom 09.12.2015

Betreff:
Mandatsaufhebung (Bündnis 90/Die Grünen)
VO/0153/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat entscheidet für das Vorliegen eines wichtigen Grundes gemäß Antrag im Sinne des § 18 (1) SächsGemO zur Aufhebung des Mandates von Herrn Innocent Töpper
Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Mandates von
Herrn Innocent Töpper,
Serkowitzer Straße 1 A, 01640 Coswig.
Der Stadtrat stellt die Mandatsnachfolge entsprechend dem Ergebnis der Kommunalwahl vom 25.05.2014 mit der nächstplatzierten Ersatzperson Bündnis 90/Die Grünen fest:
Frau Kathrin Mindner,
Kötitzer Straße 32 A, 01640 Coswig

Betreff:
Mandatsaufhebung (Bündnis 90/Die Grünen)
VO/0154/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat entscheidet für das Vorliegen eines wichtigen Grundes gemäß Antrag im Sinne des § 18 (1) SächsGemO sowie die Aufhebung des Mandates von
Frau Kathrin Mindner,
Kötitzer Straße 32 A, 01640 Coswig
und stellt die Mandatsnachfolge entsprechend dem Ergebnis der Kommunalwahl vom 25.05.2014 mit der nächstplatzierten Ersatzperson Herrn Werner-Neubauer für Bündnis 90/Die Grünen fest.

Betreff:
Mandatsnachfolge (Bündnis 90/Die Grünen)
VO/0155/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt, dass
Herr Thomas Werner-Neubauer,
Oststraße 1, 01640 Coswig
als nächstplatzierte Ersatzperson der Partei Bündnis 90/Die Grünen berufen wird und keine Hinderungsgründe für das Einrücken in den Stadtrat gegeben sind.

Betreff:
Neubildung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung
VO/007N1/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat widerruft die Zusammensetzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung und beschließt, diesen neu zu bilden.

Betreff:
Besetzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung
VO/007N2/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt im Wege der Einigung die Zusammensetzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung gemäß Anlage.

Betreff:
Änderung der Bestellung der Stellvertreter für die ordentlichen Mitglieder der Ausschüsse und des Beirates
VO/0011N1/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat bestellt gemäß § 42 Abs. 1 Satz 2 und Abs. 2 im Wege der Einigung die in der Anlage genannten Stellvertreter als Reihenfolgestellvertreter für die ordentlichen Mitglieder der Ausschüsse und des Beirates.

Betreff:
Dritte Änderungssatzung zur Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig
VO/0325N3/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt die dritte Änderungssatzung zur Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig.

Anlage zu VO/0007N1/14/SR
Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung (SWA)

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name, Vorname
---	Oberbürgermeister	Frank Neupold
CDU	Stadtrat	Joachim Eichler
CDU	Stadträtin	Monika Schalm
CDU	Stadtrat	Thomas Damme
CDU	Stadtrat	Sven Böttger
CDU	Stadtrat	Winfried Hamann
Linke/SPD/Grüne	Stadträtin	Corona Knibbe-Lüders
Linke/SPD/Grüne	Stadträtin	Monika Rasser
Linke/SPD/Grüne	Stadtrat	Alexander Rehme
Linke/SPD/Grüne	Stadtrat	Thomas Werner-Neubauer
CBL/DSU/FDP	Stadtrat	Christian Buck
CBL/DSU/FDP	Stadträtin	Marlies Förster
CBL/DSU/FDP	Stadträtin	Jacqueline Uhlmann
CBL/DSU/FDP	Stadträtin	Cornelia Obst
CDU	sachkundiger Einwohner	Ingo Maurer
CDU	sachkundiger Einwohner	Matthias Richter
CDU	sachkundiger Einwohner	Volker Dietze
Linke/SPD/Grüne	sachkundiger Einwohner	Torsten Giehler
Linke/SPD/Grüne	sachkundiger Einwohner	Dr. Uwe Marschner
Linke/SPD/Grüne	sachkundiger Einwohner	Dirk Landrock
CBL/DSU/FDP	sachkundiger Einwohner	Matthias Grosser
CBL/DSU/FDP	sachkundiger Einwohner	Winfried Wunder

Dritte Änderungssatzung zur Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig

Gemäß § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. März 2014 (SächsGVBl. S. 146), zuletzt geändert durch Art. 18 des G vom 29.04.2015 (SächsGVBl. S. 349, 358) i. V. m. § 1 SächsEigBVO in der Fassung vom 16. Dezember 2013 (SächsGVBl. S. 941), hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig am 09.12.2015 folgende Dritte Änderungssatzung zur Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig beschlossen:

Artikel 1 ändert § 6 Abs. 4 – Betriebsausschuss Buchstabe h wie folgt:
Veräußerung von Vermögensgegenständen, die dem Eigenbetrieb zugeordnet sind, wenn der Wert des Vermögensgegenstandes einen Buchwert von 50.000 EUR nicht übersteigt.

und ergänzt § 6 im Abs. 4 wie folgt:
Soweit sich die Zuständigkeit des Ausschusses nach Wertgrenzen bestimmt, beziehen sich diese auf den einheitlichen wirtschaftlichen Vorgang. Die Zerlegung eines solchen Vorgangs in mehrere Teile zur Begründung einer anderen Zuständigkeit ist nicht zulässig. Bei voraussehbar wiederkehrenden Leistungen bezieht sich die Wertgrenze auf den Jahresbetrag.

Artikel 2 ändert § 13 – Inkrafttreten
Die Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig mit eingearbeiteter Dritter Änderungssatzung tritt am 01.01.2016 in Kraft und gleichzeitig tritt die Eigenbetriebssatzung des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig eingearbeiteter Zweiter Änderungssatzung vom 01.01.2015 außer Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat.
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
   a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
   b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO

genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, den 10.12.2015

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Betreff:
Wirtschaftsplan 2016 für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig
VO/0161/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig für das Wirtschaftsjahr 2016 in vorliegender Form.

Betreff:
Verkehrsdurchführungsvertrag der Elbfähre Coswig F24
VO/0159/15/SR
Beschlusstext:
Der Oberbürgermeister wird, vorbehaltlich der Zustimmung der anderen Vertragspartner, beauftragt, den in der Anlage beigefügten Verkehrsdurchführungsvertrag zwischen dem Landkreis Meißen, der Großen Kreisstadt Coswig und der Gemeinde Klipphausen zu unterzeichnen und die finanziellen Aufwendungen, gemäß Vertrag, langfristig im Haushalt einzuplanen. Der Oberbürgermeister wird zu nachträglichen redaktionellen Änderungen ermächtigt.

Betreff:
Verordnung der Großen Kreisstadt Coswig über einen verkaufsoffenen Sonntag im Jahr 2016
VO/0162/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt die Verordnung der Großen Kreisstadt Coswig über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2016 in der beigefügten Fassung.

Betreff:
Vergabe nachhaltige Schadensbeseitigung Lockwitzbach – Schadensabschnitt 4
VO/0163/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Baumaßnahme „nachhaltige Hochwasserschadensbeseitigung Lockwitzbach – Schadensabschnitt 4“ gemäß des Vergabevorschlags des Planungsbüros Stowasserplan GmbH & Co. KG, Hauptstraße 47f, 01445 Radebeul, an die
H. Lauber GmbH & Co. KG
Bauunternehmung,
Industriestraße 27, 01640 Coswig

Betreff:
Vergabe nachhaltige Schadensbeseitigung Lockwitzbach – Schadensabschnitt 5
VO/0164/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Baumaßnahme „nachhaltige Hochwasserschadensbeseitigung Lockwitzbach – Schadensabschnitt 5“ gemäß des Vergabevorschlags des Planungsbüros Stowasserplan GmbH & Co. KG, Hauptstraße 47f, 01445 Radebeul,
an die
Grundbau GWB Grund- und
Wasserbaugesellschaft mbH,
Am Bogen 1,
01468 Moritzburg/OT Boxdorf

Betreff:
Betreiberzuschuss für den Badesee Kötitz an die Technische Werke Coswig GmbH
VO/0149/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt, der Technischen Werke Coswig GmbH für die Geschäftsjahre 2015/2016 bis 2019/2020 einen jährlichen Betreiberzuschuss in Höhe von 180.000 EUR netto zu zahlen.

Betreff:
Auftragserweiterung für Bauvorhaben Oberschule Kötitz
VO/0114N1/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat ermächtigt den Oberbürgermeister, die bestehende Beauftragung der WVS Wohnungsverwaltungs- und Service GmbH Coswig für die Umsetzung des Bauvorhabens „Erweiterung der Oberschule Kötitz“ in Höhe von 874.408,39 EUR auf 1.020.933,19 EUR zu erweitern.

Betreff:
Hebesatzsatzung
VO/0150/15/SR
Beschlusstext:
Der Stadtrat beschließt die Hebesatzsatzung gemäß Anlage.

Verordnung der Großen Kreisstadt Coswig über einen verkaufsoffenen Sonntag im Jahr 2016

Die Große Kreisstadt Coswig erlässt aufgrund von § 8 Absatz 1 und 2 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz – SächsLadÖffG) vom 1. Dezember 2010 (Artikel 1 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen und zur Änderung des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen vom 1. Dezember 2010 [SächsGVBl. S. 338]), zuletzt geändert durch Artikel 39 des Gesetzes vom 27. Januar 2012 (SächsGVBl. S. 130, 146), folgende Verordnung:

§ 1 – Geltungsbereich

(1) Diese Verordnung regelt abweichend von § 3 Abs. 2 SächsLadÖffG die Öffnungszeiten von Verkaufsstellen und das gewerbliche Anbieten von Waren außerhalb von Verkaufsstellen an verkaufsoffenen Sonntagen in der Großen Kreisstadt Coswig.
(2) Die Verordnung findet entsprechend § 1 Abs. 2 SächsLadÖffG keine Anwendung auf den Verkauf von Zubehörartikeln, der in engem Zusammenhang mit einer nach anderen Rechtsvorschriften erlaubten nichtgewerblichen oder gewerblichen Tätigkeit oder Veranstaltung steht, insbesondere bei Kultur- und Sportveranstaltungen, in Freizeit-, Erholungs- und Vergnügungseinrichtungen, in Bewirtungs- und Beherbergungseinrichtungen sowie Museen.

§ 2 – Begriffsbestimmung

(1) Verkaufsstellen im Sinne des SächsLadÖffG sind Einrichtungen, bei denen von einer festen Stelle aus regelmäßig Waren zum Verkauf an jedermann gewerblich angeboten werden.
(2) Dem gewerblichen Anbieten steht das Zeigen von Mustern, Proben und Ähnlichem gleich, wenn Warenbestellungen in diesen Einrichtungen oder in eigens für diesen Zweck bereitgestellten Räumen entgegengenommen werden.

§ 3 – Verkaufsoffene Sonntage

(1) In der Stadt Coswig dürfen Verkaufsstellen an folgendem Sonntag zwischen 12:00 Uhr und 18:00 Uhr geöffnet sein: 03.01.2016 (Gebietssonntag).

(2) Die Dauer der Ladenöffnung im vorgegebenen Zeitrahmen kann individuell gestaltet werden. Die Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende und verantwortliche Personen haben an der Verkaufsstelle gut sichtbar auf die jeweiligen Öffnungszeiten an den Sonntagen hinzuweisen.

§ 4 – Abwägung der Schutzgüter

(1) Die in § 3 Abs. 1 bis 4 dieser Verordnung erklärte Freigabe des Sonntags zur Öffnung der Verkaufsstellen wurde unter dem verfassungsmäßigen Grundsatz der Sonn- und Feiertagsruhe getroffen, ist bei Vorliegen besonderer Anlässe begründet und darf nicht auf rein wirtschaftlichem Interesse der Verkaufsstelleninhaber oder rein alltäglichem Erwerbsinteresse von Käufern beruhen. Nach Prüfung des in § 3 dieser Verordnung genannten Anlasses und Abwägung der Schutzgüter sowie unter Beachtung des geänderten Freizeitverhaltens ist die in § 3 Abs. 1 bis 4 erklärte Freigabe des verkaufsoffenen Sonntags begründet.

(2) Bei der Auswahl des Anlasses wurde darauf geachtet, dass durch diese selbst Besucher angezogen werden und der durch das SächsLadÖffG vorgegebene Öffnungszeitenrahmen berücksichtigt wird.

§ 5 – Arbeitnehmerschutz und Aufsicht

(1) Bei Inanspruchnahme der erweiterten Ladenöffnungszeiten sind durch die Inhaber der Verkaufsstellen, Gewerbetreibenden und verantwortlichen Personen die geltenden Arbeitnehmerschutzvorschriften (ArbZG, MuSchG und JArbSchG) zu beachten. Insbesondere sind die Arbeitnehmerschutzbestimmungen des § 10 Absatz 1 und 2 des SächsLadÖffG einzuhalten.

(2) Die Aufsicht über die Ausführung der Vorschriften im Sinne des Absatzes 1 übt gemäß § 10 Abs. 3 SächsLadÖffG die Landesdirektion Sachsen aus.

§ 6 – Auskunft und Aufsicht

(1) Die Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende und verantwortliche Personen, die Waren innerhalb oder außerhalb von Verkaufsstellen gewerblich anbieten, haben den Aufsichtsbehörden auf Verlangen die zur Erfüllung der Aufgaben dieser Behörden erforderlichen Angaben wahrheitsgemäß und vollständig zu machen.

(2) Die Beauftragten der Aufsichtsbehörden sind berechtigt, die Verkaufsstellen während der Öffnungszeiten zu betreten, soweit es für die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des SächsLadÖffG oder dieser Verordnung erforderlich ist. Das Grundrecht auf Unverletzlichkeit der Wohnung (Artikel 13 des Grundgesetzes, Artikel 30 der Verfassung des Freistaates Sachsen) wird insoweit eingeschränkt. Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende haben das Betreten der Verkaufsstellen zu gestatten.

(3) Aufsichtsbehörde für die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des SächsLadÖffG sowie dieser Verordnung ist entsprechend § 9 Abs. 1 SächsLadÖffG die Große Kreisstadt Coswig.

§ 7 – Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne des § 11 Abs. 1 SächsLadÖffG handelt, wer als Inhaber einer Verkaufsstelle, als Gewerbetreibender oder als verantwortliche Person vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen der Bestimmung des § 3 Abs.1 bis 3 dieser Verordnung Verkaufsstellen öffnet, Waren gewerblich anbietet oder Waren außerhalb der genannten Warengruppen anbietet,
2. entgegen § 3 Abs. 4 dieser Verordnung an der Verkaufsstelle nicht gut sichtbar auf die jeweiligen Öffnungszeiten hinweist,
3. entgegen § 6 Abs. 1 dieser Verordnung Angaben nicht, nicht wahrheitsgemäß oder nicht vollständig macht,
4. entgegen § 6 Abs. 2 dieser Verordnung den Beauftragten der Aufsichtsbehörden das Betreten der Verkaufsstellen nicht gestattet,
5. den Bestimmungen des § 10 Abs. 1 über die Arbeitszeit an Sonn- und Feiertagen zuwiderhandelt.

(2) Die Ordnungswidrigkeiten nach Absatz 1 Nr. 1 bis 5 können entsprechend § 11 Abs. 2 SächsLadÖffG mit einer Geldbuße bis zu 5.000 EUR geahndet werden. Für Ordnungswidrigkeiten nach Absatz 1 Nr. 5 ist die Landesdirektion Sachsen zuständig.

§ 8 – Inkrafttreten

(1) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Rechtsverordnung vom 12.03.2015 außer Kraft.

Coswig, den 10.12.2015

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Hebesatzsatzung der Großen Kreisstadt Coswig

Aufgrund von § 4 Abs. 2 in Verbindung mit § 28 Abs. 1 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) rechtsbereinigt zum Stand 09. Februar 2015, § 25 Grundsteuergesetz vom 7. August 1973 (BGBl. I S. 965), zuletzt geändert am 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) und § 16 Gewerbesteuergesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Dezember 2014 (BGBl. I S. 2417), hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig am 09.12.2015 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 – Hebesätze

Die Hebesätze werden festgesetzt:

1. für die Grundsteuern	
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	auf 310 v.H
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	auf 415 v.H.
2. für die Gewerbesteuer	auf 400 v.H.

der Steuermessbeträge.

§ 2 – Inkrafttreten

Die Hebesatzsatzung tritt zum 01.01.2016 in Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat, vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, den 10.12.2015

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2014

Der Jahresabschluss 2014 der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH Coswig wurde in der Gesellschafterversammlung am 10.12.2015 durch die Gesellschafter Große Kreisstadt Coswig und Gemeinde Klipphausen festgestellt.

Für den Jahresabschluss zum 31.12.2014 sowie für den Lagebericht erteilte die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Schneider + Partner GmbH, Dresden am 22. Mai 2015 den

uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

04.01.2016 – 12.01.2016

im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während folgender Zeiten öffentlich ausgelegt:
Montag bis Donnerstag:
9:00 Uhr – 18:00 Uhr
Freitag 9:00 Uhr – 15:00 Uhr

gez. Thomas Kretschmer
Geschäftsführer

Widerspruchsrecht des Bürgers zur Veröffentlichung seiner Daten

Gemäß des Wehrrechtsänderungsgesetzes 2011 in Verbindung mit §§ 58, 62 Abs. 2 Wehrpflichtgesetz sind die Meldebehörden verpflichtet, dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit zu übermitteln, die im nächsten Jahr volljährig werden.

Die Datenerhebung dient dazu, Adressen zu erhalten, um potenziellen Rekruten Informationsmaterial über die Streitkräfte zukommen zu lassen.

Den Betroffenen wird das Recht auf Widerspruch gegen die Datenübermittlung entsprechend § 36 Abs. 2 Bundesmeldegesetz zu diesem Zweck eingeräumt.

Auf das Widerspruchsrecht hat die Meldebehörde jährlich durch öffentliche Bekanntmachung hinzuweisen, was hiermit geschieht.

Petra Schanze
Bürgerbüro

Unterstützung und Hilfeleistung für Kriegsblinde im Rahmen der „Alfred-Prescher-Stiftung“ Aufruf zur Einreichung von Förderanträgen

Der ehemalige Coswiger Alfred Prescher (1892–1971) hat in seinem Testament aus dem Jahr 1945 verfügt, dass mit den Einnahmen aus dem Verkauf seines Grundbesitzes in Coswig eine Stiftung für Kriegsblinde geschaffen werden soll. Im Jahr 2010 wurde durch den Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig die Errichtung einer solchen Stiftung unter dem Namen „Alfred-Prescher-Stiftung“ beschlossen.

Zum fünften Mal besteht jetzt die Möglichkeit, aus den Stiftungserträgen des vergangenen Jahres Unterstützungsleistungen im Sinne der Stiftungssatzung zu bewilligen. Wie auch in den vergangenen Jahren, wird der Aufruf zur Einreichung von Förderanträgen im Coswiger Amtsblatt und in der Tagespresse veröffentlicht. Die bekannten Blindenverbände werden direkt angeschrieben. Der Aufruf richtet sich an alle Coswiger Einwohner, Coswiger Vereine und Coswiger Unternehmen.

Gemäß der Stiftungssatzung sollen die Unterstützungen und Hilfeleistungen vorrangig Kriegsblinden dienen und auf Wunsch des Stifters vorrangig für die Anschaffung von Blindenhunden verwendet werden. Soweit für Blindenhunde kein Bedarf bestehen sollte, können analog zu den Vorjahren auch finanzielle Mittel für die Anschaffung anderer Blindenhilfsmittel zur Verfügung gestellt werden, wie z. B. für Blindenschrift oder technische Geräte zur Orientierung im öffentlichen Verkehrsraum, in sonstigen zugänglichen öffentlichen Räumen oder auch im privaten Bereich.

Wir bitten um Einreichung eines schriftlichen Förderantrages bis zum 11. Januar 2016 bei der Stadtverwaltung Coswig, Bürgermeister Thomas Schubert, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Der Antrag sollte eine Projektbeschreibung, Angaben zu den Gesamtkosten und zu den beteiligten Personen enthalten. In seiner Sitzung am 10. Februar 2016 wird das Spendenkuratorium entscheiden, welche Projekte unterstützt werden.

Thomas Schubert
Bürgermeister

Traueranzeige

Die Stadt Coswig trauert um ihre ehemalige Stadträtin

Gudrun Schob

09.09.1943 – 30.11.2015

die nach langer schwerer Krankheit verstorben ist.

Von 1990 bis 2004 war sie Mitglied des Coswiger Stadtrates, des Bildungs- und Sozialausschusses sowie Vorsitzende des Seniorenbeirates.

Ihr Wirken war stets von großer Ernsthaftigkeit und von Fröhlichkeit geprägt. So werden wir Gudrun Schob in Erinnerung behalten und ihr ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt ihrer Familie.

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Die Fraktionen
des Coswiger Stadtrates

Keine Rentenberatung

Die Rentenberatung im Coswiger Rathaus muss bis auf Weiteres leider ersatzlos ausfallen.

Sprechstunde des Friedensrichters im Rathaus Coswig 2016

Die nächsten Sprechstunden unseres Friedensrichters finden zu folgenden Terminen statt:

Donnerstag, 28.01.2016
Donnerstag, 18.02.2016
Donnerstag, 10.03.2016

Um die Vereinbarung eines Termins bei Frau Koitzsch unter (03523) 66301 wird gebeten.

Beate Koitzsch
Fachbereichs Ordnungswesen

Öffnungszeiten über Weihnachten und zum Jahreswechsel

Bürgerbüro im Rathaus

21.12. – 23.12.	09:00 – 18:00 Uhr
24.12. – 27.12.	geschlossen
28.12. – 30.12.	09:00 – 18:00 Uhr
31.12. – 03.01.	geschlossen
ab 04.01.	wie gewohnt

Stadtbibliothek

21.12. – 23.12.	09:00 – 18:00 Uhr
24.12. – 27.12.	geschlossen
28.12. – 30.12.	09:00 – 18:00 Uhr
31.12. – 03.01.	geschlossen
ab 04.01.	wie gewohnt

Vorverkaufsbüro Börse

21.12.	10:00 – 16:00 Uhr
22.12.	10:00 – 18:00 Uhr
23.12. – 27.12.	geschlossen
28.12.	10:00 – 16:00 Uhr
29.12.	10:00 – 18:00 Uhr
30.12.	geschlossen
31.12.	10:00 – 15:00 Uhr
01.01. – 03.01.	geschlossen
ab 04.01.	wie gewohnt

Karrasburg Museum Coswig

21.12. – 23.12.	wie gewohnt
24.12.	geschlossen
25.12. – 27.12.	14:00 – 18:00 Uhr
28.12.	geschlossen
29.12.	12:00 – 18:00 Uhr
30.12. – 01.01.	geschlossen
ab 02.01.	wie gewohnt

Juco Soziale Arbeit gGmbH, Hauptstraße 17

24.12. – 31.12.	geschlossen

Sozialer Laden „Aufgemöbelt“

18.12. – 31.12.	geschlossen

Sozialer Laden „Kleidsam“

21.12. – 31.12.	geschlossen

Öffnungszeiten im neuen Jahr:

Sozialer Laden „Aufgemöbelt“:
vom 04.01. bis 31.03.2016

Montag	14:00 – 17:00 Uhr
Dienstag	10:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch	14:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag	12:00 – 16:00 Uhr
Freitag	10:00 – 14:00 Uhr

Sozialer Laden „Kleidsam“
Ab 04.01.2016

Montag	10:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:30 Uhr
Dienstag	10:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:30 Uhr
Mittwoch	14:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag	10:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:30 Uhr
Freitag	09:00 – 13:00 Uhr

Geschäftsstelle und Wertstoffhöfe des ZAOE

Geschäftsstelle, Meißner Straße 151 a in Radebeul:

24.12./31.12.	geschlossen
28.12./30.12.	09:00 – 12:00 Uhr,
29.12.	09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr

Wertstoffhöfe in Meißen und Weinböhla:

24.12./29.12./31.12.	geschlossen
28.12/30.12. und 02.01.	08:00 – 12.00 Uhr

Öffnungszeiten der öffentliche Toilette Wettinplatz

Montag – Freitag:	10:00 – 18:00 Uhr
Sonnabend	07:00 – 13:00 Uhr
sonn- und feiertags	geschlossen

(Ausnahme: Sondermärkte oder Stadtfest)

Advent, Weihnachten und Jahreswechsel in Coswig

18. – 20.12.2015, ab 14:00 Uhr,
Sportplatz Weinböhlaer Straße
Weihnachtsmarkt beim Grün-Weiß Coswig
mit Coswiger Stadtmusikanten, Tanzgruppe Arriba und dem total verrückten grün-weißen Weihnachtsmärchen
18. und 19.12., abends:
1. Coswiger Hüttengaudi

19.12.2015, 10:00 Uhr, Stadtbibliothek
Jan und Julia feiern Weihnachten
Familienveranstaltung für Kinder ab 5 Jahren – Bilderbuchkino

19.12.2015, 16:00 Uhr, Villa Teresa
Zwischen Frühstück, Gänsebraten und Gastritis
Weihnachtliche Lesung
mit Franziska Troegner

24.12.2015, 14:00 Uhr, Villa Teresa
Puppentheater: „Flitzebutz und die Weihnachtsfee“
Weihnachtsgeschichte nach „In Tante Jules Haus“ von James Krüss

31.12.2015, 15:00 Uhr, Villa Teresa
LachHaft (auf Bewährung)
Sprecher: Lars Jung
Cornelia Schumann, Viola
Thomas Mahn, Klavier

31.12.2015, 15:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Heiteres Silvesterkonzert
mit dem Dresdner Salonorchester

31.12.2015, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Große Silvesterparty – all inclusive

31.12.2015, 21:30 Uhr, Peter-Pauls-Kirche
Silvester mit Trompete – Horn und Orgel
Musikalischer Jahresausklang
Concer‘trio Dresden
Sabine Röhrig, Horn; Jörg Röhrig, Trompete; Gottfried Trepte, Orgel

31.12.2015, 22:00 Uhr, Villa Teresa
Klavierabend: Danylo Saienko (Ukraine)
Antonio Soler: 4 Sonaten
César Franck:
Präludium, Coral und Fuge h-Moll
Maurice Ravel:
Scarbo (Der listige Kobold)
Wolfgang Amadeus Mozart:
Sonate B-Dur KV 570
Claude Debussy: Images I

10.01.2016, 15:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal (ausverkauft)
Neujahrskonzert mit Empfang durch den Oberbürgermeisters

12.01.2016, 15:30 Uhr, BÖRSE Coswig
Senioren-Schwofen
Tanztee für Junggebliebene

14.01.2016, 15:00 Uhr, BÖRSE, Gesellschaftssaal
Bürgerakademie Coswig
Moderne Autos kommunizieren im Datennetz – Wo bleibt da die persönliche Datensicherheit?
Prof. Dr. Toralf Trautmann

17.01.2016, 19:00 Uhr, Börse Coswig
Das Hassknecht-Prinzip – In zwölf Schritten zum Choleriker
Gernot Hassknecht

22.01.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE Coswig
Die Rathaus-Amigos
Baumann & Clausen

Ausstellungen

bis 10.01.2016, Karrasburg
Oh, Tannenbaum …
Weihnachtsausstellung

bis 31.01.2016, ev. Gemeindezentrum
Wie schön leuchtet der Morgenstern
Ausstellung von Coswiger Künstlern anlässlich des Coswiger Künstlermarktes

bis 13.02.2016, Rathausfoyer
Unsere neue Heimat: Sachsen
Wanderausstellung

bis 31.12.2015, Pfarrhaus Brockwitz
Wilfried Bäßler – zu Hause zwischen Wasser und Wein
Eine gemalte Biografie

22.01.2016, 19:00 Uhr, Karrasburg
Kulturgeschichte plastisch
Vernissage
Zinnminiaturen von Helmut Peipp
(bis 17.04.2016)

Segen bringen – Segen sein, Respekt für dich, für mich, für andere – in Bolivien und weltweit.

Sternsingeraktion 2016
Sonntag, 3. Januar ab 13:30 Uhr

Unter diesem Motto steht in diesem Jahr das Sternsingen am 3. Januar. Dieses Jahr wird dabei Geld für Kinder in Bolivien gesammelt.

Sendungsgottesdienst am 3. Januar 10:00 Uhr in der katholischen Kirche Heilig Kreuz.
Ab 13:30 Uhr sind die Sternsinger in Coswig unterwegs.

Wünschen Sie einen Besuch der Sternsinger? Bitte anmelden unter Telefon 75894 (ev. Pfarramt) oder 8700 (kath. Pfarramt).

Und am 6. Januar um 10:00 Uhr kommen die Kinder ins Rathaus – auch Sie sind dabei herzlich willkommen!

Lust auf Skat?

Wer Lust hat, 2016 aller 14 Tage dienstags von 15:00 bis 18:00 Uhr Skat zu spielen, melde sich bitte unter Tel. (035243) 45590 oder direkt im Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“, Hauptstraße 17 bei Frau Lindner. Vielleicht wird daraus ein e.V.
Der erste Spieltag wird am Schaufenster der „Alten Bibo“ veröffentlicht.

Peter Solarek

Gottesdienste

4. Advent

Vorabend 19.12., 17:00 Uhr,
Kath. Kirche Heilig Kreuz
Heilige Messe

20.12., 09:30 Uhr,
Ev. Gemeindezentrum Coswig
Sendungsgottesdienst zum Adventssegen

20.12., 10:00 Uhr, Kath. Kirche Heilig Kreuz
Heilige Messe

Heiliger Abend, 24.12.

Peter-Pauls-Kirche Coswig
14:30 Uhr **Christvesper mit Krippenspiel**
16:00 Uhr **Christvesper mit Krippenspiel**
18:00 Uh **Musikalische Christvesper**
22:00 Uhr **Christnacht mit Musik und Meditation**
Kirche Brockwitz
15:00 Uhr **Christvesper mit Krippenspiel**
17:00 Uhr **Christvesper mit Krippenspiel**
Kath. Kirche Heilig Kreuz
17:00 Uhr **Heilige Messe mit Krippenspiel**
22:00 Uhr **Christmette**

1. Weihnachtstag, 25.12.

Kirche Brockwitz
10:00 Uhr **Festgottesdienst mit Bläsern**

Altenpflegeheim „Am Spitzgrund“
10:00 Uhr **Weihnachtsgottesdienst**

Kath. Kirche Heilig Kreuz
10:00 Uhr **Heilige Messe**

2. Weihnachtstag, 26.12.

Peter-Pauls-Kirche Coswig
10:00 Uhr **Festgottesdienst mit der Kantorei**

Kath. Kirche Heilig Kreuz
10:00 Uhr **Heilige Messe**

Fest der Heiligen Familie, 27.12.

Kath. Kirche Heilig Kreuz
10:00 Uhr **Heilige Messe**

Silvester, 31.12.

Kirche Brockwitz
16:30 Uhr **Abendmahlsgottesdienst zum Jahresausklang**

Peter-Pauls-Kirche Coswig
17:00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst zum Jahresausklang**

Kath. Kirche Heilig Kreuz
17:00 Uhr **Heilige Messe zum Jahresschluss**

Im neuen Jahr

01.01.2016, 10:00 Uhr
Kath. Kirche Heilig Kreuz
Heilige Messe

02.01.2016, 17:00 Uhr
Heilige Messe

03.01.2016 (2. Sonntag nach Weihnachten), 10:00 Uhr
Kath. Kirche Heilig Kreuz
Heilige Messe mit Aussendung der Sternsinger

Epiphanias, 06.01.

Peter-Pauls-Kirche Coswig
19.30 Uhr **Abendgottesdienst mit der Kantorei**

Kath. Kirche Heilig Kreuz
18.00 Uhr **Heilige Messe**

Entsorgung von Weihnachtsbäumen

Geschäftsstelle des ZAOE, Telefon: (0351) 4040450, E-Mail: *presse@zaoe.de*, *www.zaoe.de*

Am Glaswerk 11, Wertstoffcontainerplatz	12.01.15	19.01.15
Am Mittelfeld 6 a, Giebelseite	12.01.15	19.01.15
Am Ringpark 3/5, Schotterplatz	12.01.15	19.01.15
Breite Straße 10, Ecke Radebeuler Straße 8	12.01.15	19.01.15
Elbgaustraße 98, Wohngebiet Elbgaustraße, Abfallbehälterplätze	12.01.15	19.01.15
Friedewaldstraße, Ecke Ameisenhügel	12.01.15	19.01.15
Lößnitzstraße 19, Wertstoffcontainerplatz	12.01.15	19.01.15
Moritzburger Straße 79, Giebelseite	12.01.15	19.01.15
Moritzburger Straße 90, Ecke Schuleinfahrt	12.01.15	19.01.15
Nassausiedlung, Wohngebiet Kahlhügelweg, Abfallbehälterplätze	12.01.15	19.01.15
Naundorfer Straße 67, am Spielplatz	12.01.15	-
Niederseite, an der Friedhofsmauer	12.01.15	-
Pappelstraße 5 - 8, Wendekreis	12.01.15	19.01.15
Serkowitzer Straße 8, Abfallbehälterplätze	12.01.15	19.01.15
Weinbergstraße, Ecke Grenzstraße	12.01.15	-
Zaschendorfer Straße, Ecke Alte Straße	12.01.15	-

Seniorencafé

Alle interessierten Senioren sind jeden zweiten Mittwoch im Monat von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr herzlich in das Seniorencafé im Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“ eingeladen.

Also wieder am 13. Januar können Sie sich mit anderen Seniorinnen und Senioren bei Kaffee und Kuchen aus tauschen.

Wir freuen uns auf Sie!

Gudela Szanto, Seniorenvertreterin
Beate Lindner, Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“

Sächsischer Integrationspreis 2015 für Initiative Coswig – Ort der Vielfalt

Mit großer Freunde nahm die Initiative Coswig – Ort der Vielfalt, begleitet von Oberbürgermeister Frank Neupold, am 4. Dezember im Plenarsaal des Landtags den Sächsischen Integrationspreis 2015 entgegen. Diese Ehrung galt unserer Arbeit im Jahr 2015 in den Bereichen Sprachkurse, Patenschaften, Jobs, Begegnung und Mobilität. Das Preisgeld in Höhe von 1.500 Euro werden wir für die Projekte 2016 nutzen.

Mit uns zusammen wurden die „Eilenburger Flüchtlingspaten“ und das Projekt „Schüler für Flüchtlinge“ aus Bischofswerda mit diesem Preis des sächsischen Ausländerbeauftragen und der sächsischen Staatsministerin für Gleichstellung und Integration ausgezeichnet.

Wir betrachten diesen Preis als Verpflichtung für unsere weitere Arbeit für unsere Stadt Coswig und die bei uns lebenden Flüchtlinge. Für das neue Jahr haben wir viele interessante Projekte auf der Agenda und werden im I. Quartal mit drei Benefizkonzerten für unsere Arbeit beginnen, die unter der Schirmherrschaft unseres Oberbürgermeisters stehen.

Tipp für Weihnachten:
Karten gibt es ab 18.12. in der Buchhandlung Ernst Tharandt, im ev. Pfarramt sowie in unserer Geschäftsstelle auf der Karrasstr. 3 (Mo., Di., Do. jeweils 09:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr) sowie unter *buero@coswig-ort-der-vielfalt.de* und telefonisch unter (03523) 2390879.

04.02.2016, 19:00 Uhr:
Gerhard Schöne (10 EUR)

05.03.2016, 16:00 Uhr:
Ali Pirabi Trio, Iran & Retroskop (5 EUR)
17.03.2016, 20:00 Uhr:
Philharmonisches Kammerorchester Dresden, Leitung Peter Schreier (15 EUR)

Sven Böttger, Dorothee Simon
Initiative Coswig – Ort der Vielfalt

Radebeul jobbt! 2016

Radebeul jobbt – eine gemeinsame Aktion von Unternehmern/-innen der Stadt Radebeul, dem Beruflichen Schulzentrum Meißen-Radebeul, der Agentur für Arbeit, dem Jobcenter des Landkreises Meißen und der Stadt Radebeul
Am 12. März 2016 im Beruflichen Schulzentrum Meißen-Radebeul, Straße des Friedens 58 vereint die Ausbildungsbörse den Tag der offenen Tür des BSZ und die JOB-TOUR der Arbeitsagentur Riesa/des Jobcenters des Landkreises Meißen.

Jugendliche ab Klasse 7 sowie andere Interessenten für einen interessanten Arbeitsplatz in unserer Region erfahren dort vieles über ihre Ausbildungs- und Berufsmöglichkeiten. Die Aktion ermöglicht den direkten Kontakt zwischen Unternehmen und potenziellen Bewerbern, die die dort vertretenen Unternehmen und Berufsbilder in Berufspraktika oder Ferientätigkeit kennenlernen können.

Unternehmen der Region können ihre Teilnahme ab sofort anmelden:
wifoe@radebeul.de.
Anmeldeformular unter *www.radebeul.de* auf der Seite „Radebeul jobbt 2016“.

Rückfragen Projekt- und Investorenleitstelle Radebeul, Telefon (0351) 8311910.

Mehr Pfiff für die Umspannstationen

Die Stadtwerke Elbtal GmbH verleihen ihren Umspannstationen mehr Pfiff und lassen diese durch den Radebeuler Graffitikünstler Carsten Langner vom Atelier farbclang neu gestalten. Im Oktober wurden die ersten beiden Stationen fertig.
Die Motive passen zur Umgebung: In Radebeul verschönert auf der Richard-Wagner-Straße ein schwimmender Junge die Station. In Coswig wurden auf dem Wettinplatz, passend zum Marktgeschehen, rote Tomaten gesprayt.

Es ist vorgesehen, im nächsten Jahr weitere Stationen zu verschönern. Herr Terno, technischer Geschäftsführer der Stadtwerke Elbtal, erklärt die Motivation der Stadtwerke: „Hier nutzen wir zum einen die Möglichkeit, für uns zu werben, da ja unsere Anlagen ansonsten eher unauffällig bzw. unsichtbar sind, zum anderen erhoffen wir uns, dass die Stationen nicht mehr unqualifiziert beschmiert werden.“

Stadtwerke Elbtal GmbH

Stark nachgefragt: Artistenschule Coswig

Hoch konzentriert: Natalie Drabant

Die Artistenschule Coswig wollte es gar nicht glauben, als am 23. Oktober ein Sprecher von Radio Dresden mit den Worten anrief: „Sie haben gewonnen!“ Auf einen Interviewtermin im Radio folgte am 6. November die symbolische Übergabe des Schecks durch einen Vertreter von Sachsenlotto!
Das Akrobatikduo „Frame“ – Tobias Nikolaus und Anthony Sträche – waren übrigens Ende November in Ravensburg zur Sportlerehrung und ernteten viel Applaus. In der Weihnachtszeit folgten für die jungen Artisten weitere Auftritte in der Lebenshilfe Meißen und Dresden, in einer Tagespflege in Meißen, auf mehreren Weihnachtsmärkten der Region und am 2. Weihnachtsfeiertag „Zwischen Frühstück und Gänsebraten“ im Meißner Theater.

2016 beginnt auch nicht schlecht, denn da steht eine Einladung des Dresdner Kreuzchors an – am 22. Januar zum Hausball! Und zur Coswiger Neubürgerbegrüßung ist der Auftritt im Rathaus schon Tradition.

Marcella Renner-Seliger
Artistenschule Coswig e.V.

Aus der Karrasburg

Nur 27 Puzzleteile fehlten zur Vollendung des 1000-teiligen Museumspuzzles, das anlässlich der Sonderausstellung „Mehlsack, Rutenfest und Spiele“ über unsere Partnerstadt Ravensburg entwickelt worden war. Es gewährte einen Einblick in die Sammlung des Museums und war gleichzeitig Zählmechanismus: Jeder Museumsbesucher erhielt zum Eintritt ein Puzzleteil. 1.000 Besucher hätten wir also benötigt, um das Puzzle zu vollenden – 973 Besucher kamen. Und da das gesteckte Ziel nur so knapp verfehlt wurde, entschied sich das Museumsteam, das Puzzle dem 973. Besucher zu schenken.

Nun lädt seit dem ersten Adventswochenende die Weihnachtsausstellung „Oh, Tannenbaum“ Groß und Klein dazu ein, „des Deutschen“ liebsten Baum besser kennenzulernen. Wo nahm die Tradition ihren Anfang, und wie kam es zur Verbreitung dieses Brauches über nahezu die ganze Welt? Ab wann kam die Beleuchtung des Christbaumes auf, und welche unterschiedlichen Formen dafür gibt es? Welcher Schmuck ist der älteste – Papier, Holz oder Glas, und was hat es mit sauren Gurken am Weihnachtsbaum auf sich? Diese und weitere Fragen werden in der Sonderschau beantwortet, die bis zum 10. Januar zu sehen ist.

Herzlichen Glückwunsch

Der Oberbürgermeister gratuliert

zur Diamantenen Hochzeit

Ursula & Günter Heuschkel	17.12.2015

zum 95. Geburtstag

Gerhard Zimmermann	21.12.1920

zum 90. Geburtstag

Willy Kürschner	23.12.1925
Georg Weislo	17.01.1926
Käte Finsel	19.01.1926

zum 85. Geburtstag

Bruno Strese	20.12.1930
Ingeburg Gräfe	26.12.1930
Dora Rout	28.12.1930
Anneliese Quaas	01.01.1931
Herta Handtusch	02.01.1931
Edeltrud Kucharczyk	03.01.1931
Ursula Kühn	03.01.1931
Ruth Fellmann	06.01.1931
Bruno Osthoff	13.01.1931
Christa Thielemann	14.01.1931
Erika Hölzig	18.01.1931
Minna Root	22.01.1931

zum 80. Geburtstag

Manfred Blut	19.12.1935
Ursula Dippmann	20.12.1935
Günter Benicke	22.12.1935
Klaus Henker	27.12.1935
Rolf Prehl	28.12.1935
Manfred Ruhland	29.12.1935
Christa Eckardt	03.01.1936
Gisela Dimter	04.01.1936
Helga Naumann	12.01.1936
Waltraut Schmidt	12.01.1936
Konrad Nitschke	13.01.1936
Dora Sanderbrand	13.01.1936
Ursula Raschendörfer	17.01.1936
Gretel Tinschert	19.01.1936
Siegfried Renner	22.01.1936

Zelter-Plakette für Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla

Im Rahmen ihres festlichen Weihnachtskonzerts am 6. Dezember im Zentralgasthof nahm die Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla die Zelter-Plakette und eine vom Bundespräsidenten unterzeichnete Ehrenurkunde entgegen. Diese höchste Auszeichnung, die die Bundesrepublik Deutschland an Chöre verleiht, war uns am 15. März als einzigem Verein aus Mitteldeutschland zuerkannt worden. Beantragt werden kann diese Auszeichnung von Chören, die eine über 100-jährige Tradition lückenlos dokumentieren können. Dazu war von unseren Mitgliedern in den Jahren 2012 und 2013 zunächst umfangreiche Fleißarbeit zu leisten, bis die Antragsunterlagen im Jahr 2014 versendet werden konnten.

Zahlreichen Ehrengäste, wie die Landtagsabgeordnete Daniela Kuge und die Bürgermeister aus Weinböhla und Niederau, fanden herzliche Worte der Anerkennung für langjährige Pflege der kulturellen Tradition des Chorgesanges und das Wirken des Chores in der Gemeinde, der Region und den Partnerstädten. Die Chorgemeinschaft ging aus dem vor 123 Jahren in Weinböhla gegründeten Männergesangverein Weinböhla, später Volkschor Weinböhla, und dem Volkschor Coswig hervor und umfasst heute 70 aktive Mitglieder. Die künstlerische Leiterin ist Elfriede Lässig.

Als nächster großer Auftritt steht im neuen Jahr das traditionelle Pfingstsingen auf dem Oberauer Gellertberg an. Zu diesem Anlass begrüßen wir nach einigen Jahren Unterbrechung wieder das uns eng verbundene Harmonikaorchester aus Coswigs Partnerstadt Ravensburg.

Im Jahr 2017 wird die Chorgemeinschaft ihr 125-jähriges Bestehen feiern können.

Jürgen Vater, Vorsitzender
Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V.

Der Chorgemeinschaft
Coswig/Weinböhla e.V.

in Weinböhla

gegründet am 23.06.1893

verleihe ich die

Zelter-Plakette

als Auszeichnung für die in langjährigem Wirken erworbenen Verdienste um die Pflege der Chormusik und des Deutschen Volksliedes

Berlin, den 15. März 2015

Der Bundespräsident

Joachim Gauck

Ein Jahr Projektförderung

Die Große Kreisstadt Coswig und die Kommunen Diera-Zehren, Moritzburg, Niederau, Radebeul, Radeburg und Weinböhla erhalten auch 2016 Fördergelder aus dem Bundesprogramm „Demokratie leben!“ vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

Der Begleitausschuss hat im November die Projektförderung für 2016 beschlossen. Es stehen 31.000 Euro für den Aktions-/Initiativfonds zu Verfügung. Ab sofort können Anträge in der Koordinierungs- und Fachstelle eingereicht werden.

Die Fördermodalitäten haben weiterhin Bestand. Alle notwendigen Informationen und Antragsformulare sind auf der Homepage unter *www.aktionsplan-comora.de* im Downloadbereich abrufbar. Die Koordinierungs- und Fachstelle steht den Vereinen bei der Konkretisierung von Projektideen beratend zur Seite.
Telefon: 03523/72826
E-Mail: *pfd@juco-coswig.de*
http://www.aktionsplan-comora.de

Tim Raschner und Mandy Thielemann
JuCo Soziale Arbeit gGmbH

Gefördert vom
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
im Rahmen des Bundesprogramms
Demokratie leben!

Partnerschaft für Demokratie
Coswig, Diera-Zehren, Moritzburg, Niederau, Radebeul, Radeburg, Weinböhla

Freitag der 13. – ein Pechtag?

Unsere Klasse plante am Freitag, dem 13. November, einen Besuch im Albertinum. Es holte uns aber nicht der bestellte Museumsbus ab, sondern der Dynamo-Dresden-Bus. Eine echte Überraschung.

Das Thema war: „3 x L – Stillleben“. Frau Lange vom Museum erklärte uns, dass das komplett leblose Bilder sind. Im Albertinum sahen wir die Ausstellung an und suchten nach den Stillleben. In einem Raum schrieben wir eine Geschichte zu einem Stillleben. Vier Kinder präsentierten ihr Ergebnis. Danach gingen wir in den Malsaal. Dort konnte jeder sein eigenes Stillleben malen. Als wir fertig waren, fuhren wir mit demselben Bus zurück in die Schule. Das war garantiert kein Pechtag.

Jan-Ole Hausold, Klasse 3b,
Grundschule Mitte

Es weihnachtet überall …

… in Sörnewitz

... und der Kultur- und Heimatverein Sörnewitz sagt allen Einwohnern, Gästen und Aktiven ganz herzlich „Dankeschön“ für die geleistete Arbeit und vielfältige Unterstützung. Wir erinnern an das Maibaumstellen, das Sonnenwendfeuer, das Sommertheater, die Hobbyschau, das Kürbisschnitzen und - ganz aktuell - den stimmungsvollen Weihnachtsmarkt am 2. Adventssonntag.

Für die kommenden Weihnachtstage wünschen wir allen Freunden von Sörnewitz besinnliche und glückliche Stunden mit Familie und Freunden sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Elke Grille
Kultur- und Heimatverein Sörnewitz

… und in der Grundschule West

Bei einem vergnügten Zusammensein konnten sich unsere Schüler und die künftigen Schulanfänger an zahlreichen Bastelangeboten ausprobieren. Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt. Ein kräftiges Dankeschön von den Lehrern und Erziehern der Grundschule West und des Kinderhauses Löwenzahn an den Schulförderverein und an die zahlreichen Helfer. Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste Jahr.

… in Brockwitz

Der Brockwitzer Weihnachtsmarkt am 28. November war trotz schlechten Wetters ein voller Erfolg. Die vielen Besucher erfreuten sich an kulinarischen, musikalischen und weihnachtlichen Angeboten. Der Feuerwehrverein bedankt sich auf diesem Wege bei allen Organisatoren, Helfern und Mitwirkenden sowie dem Weihnachtsmann. Danke dem Forsthaus Coswig, dem Brockwitzer Konsum von Anett Köhler, der Bäckerei Kralacek, der Obstbaugemeinschaft Volker Görnitz & Söhne sowie Fischfeinkost Uwe Breddin.

Mathias Schäch
Feuerwehrverein Brockwitz e.V.

… in der Stadtbibliothek Coswig

Am Vortag des Nikolaustages war der Veranstaltungsraum der Bibliothek mit 28 aufgeregten Kindern gefüllt. Sie erlebten im Bilderbuchkino die Geschichte vom Nikolaus, der fast den Nikolaustag verschlafen hätte … eine spannende Sache, die natürlich gut ausging. Obendrein durften die Kinder ihre geputzten Stiefel in der Bibliothek abgeben und mit kleinen Büchern und Naschereien gefüllt wieder abholen.

Die leuchtenden Kinderaugen waren das schönste Dankeschön für den Nikolaus, und den Müttern, die leckere Plätzchen beigetragen haben, danken die Kinder und das Bibliotheksteam an dieser Stelle.

Michaele Niehoff
Stadtbibliothek

… bei unserer Freiwilligen Feuerwehr

Wetten, dass es die Freiwillige Feuerwehr Coswig nicht schafft, aus 50 Weihnachtsmann-Kehlen „Kling, Glöckchen, klingelingeling“ zu schmettern? Haushoch hat die Firma REWE in Zitzschewig ihre Wette verloren – denn mit Unterstützung der Coswiger Gymnasiasten traten sogar 75 Weihnachtsmänner an!

Den Wettgewinn von 750 Euro teilen sich Feuerwehrkameraden und Gymnasium brüderlich. Mit so viel Einsatzfreude kann ja für den Rest des Jahres nichts schiefgehen.

Herzlichen Dank dem REWE und fröhliche Weihnachten an alle Mitwirkenden!

Heiteres Silvesterkonzert in der Börse

Am 31. Dezember, 15:00 Uhr (Einlass 14:00 Uhr), findet das traditionelle heitere Silvesterkonzert mit dem Dresdner Salonorchester in der Börse Coswig statt. Erleben Sie ein buntes und immer wieder überraschendes Konzertprogramm mit Melodien und Rhythmen aus Operette, Musical und Hitparaden von einst – ein heiterer Jahresrückblick und eine ebenso vergnügliche Vorausschau auf Neues.

Für diese Veranstaltung gibt es noch einige Karten (22 Euro) an den bekannten Vorverkaufsstellen, per Tel.: (03523) 700186 oder an der Tageskasse.

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: *amtsblatt@stadt.coswig.de*
Internet: *www.coswig.de*

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 23. Januar 2016

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“.

Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse

Tierbesitzer werden gebeten, zu beachten, dass Besitzer vom Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Süßwasserfischen und Bienen zur Meldung und Beitragszahlung bei der Sächsischen Tierseuchenkasse gesetzlich verpflichtet sind. Die Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für eine Entschädigung im Tierseuchenfall, die Beteiligung der Tierseuchenkasse bei Tierkörperbeseitigung und für Beihilfen für Tiergesundheitsprogramme.

Meldestichtag zur Veranlagung für 2016 ist der 01.01.2016. Die Meldebögen werden Ende Dezember 2015 an die uns bekannten Tierbesitzer versandt. Sollten Sie bis Anfang 2016 keinen Meldebogen erhalten haben, melden Sie sich bitte bei der Tierseuchenkasse.

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden. Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt angezeigt werden.

Auf unseren Internetseiten *www.tsk-sachsen.de* erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Leistungen der Tierseuchenkasse sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie als gemeldeter Tierbesitzer Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, erhaltene Leistungen, Befunde, entsorgte Tiere usw.) einsehen.

Sächsische Tierseuchenkasse
Telefon: (0351) 80608-0
E-Mail: *info@tsk-sachsen.de*
Internet: *www.tsk-sachsen.de*

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Frauen-Zeit

Die Gruppe Frauen-Zeit lädt zu ihren Treffen herzlich ein. Infos: Angelika Gerhardt, Tel. (03523) 66117 und Anita Trentepohl, Tel. (03523) 62122

07.01.2016, Treff: 10:00 Uhr Wollkörbchen
Stammtisch mit Jahresplanung 2016
Kosten: für Speisen und Getränke individuell

Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig

Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungssprechtag

Die Sächsische AufbauBank – Förderbank – (SAB) bietet am 19. Januar 2016 im Landkreis Meißen eine kostenfreie Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen für Existenzgründer und Unternehmen vor Ort an. Der Beratungstag findet in den Räumen der WRM in 01662 Meißen, Neugasse 39/40 von 9:00 bis 16:00 Uhr statt. Eine Terminvereinbarung unter Telefon (03521) 47608-0 ist erforderlich. Ebenso können Sie eine E-Mail an: *post@wrm-gmbh.de* mit Ihrem Terminwunsch senden.
Eine individuelle Beratung empfiehlt sich besonders für Existenzgründer und junge Kleinstunternehmen. Ebenso informiert die SAB über Fördermöglichkeiten für kleine und mittlere Unternehmen (KMU), die Investitionen planen. Falls Sie als Unternehmer Ihre Mitarbeiter qualifizieren wollen, helfen Ihnen Informationen über die Programme aus dem Europäischen Sozialfonds.

Zur optimalen Vorbereitung eines Beratungsgespräches wird darum gebeten, die Vorabinformation (*www.wirtschaftsregion-meissen.de*) auszufüllen und sie bis 15. Januar 2015 an E-Mail: *dominic.schroeter@sab.sachsen.de* oder *post@wrm-gmbh.de* zu übermitteln.

Anzeigen

BESTATTUNGSWESEN
Rolf Beuhne
Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76
- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!
HELBIG Bestattungen Bestattungsfeiern
Tag & Nacht
0351/830 18 47
Familienunternehmen mit fachgeprüften Bestattern
01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9
01640 Coswig
Johannesstraße 29 A
01689 Weinböhla
Hauptstraße 29
01157 Dresden
Meißner Landstraße 177
Helbig Bestattungen GmbH

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917

Krematorium …die Bestattungsgemeinschaft

GESUCHT
Aushilfe f. Winterdienst
in Coswig-Zentrum
als Nebenjob
Telefon 0171-8369787

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr wünscht

Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

HOLGER SCHILD
Dachdeckermeister

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches neues Jahr und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Zum Gosetal 1 · 01665 Diera / OT Naundörfel · Telefon (0 35 21) 73 95 78 · Fax 73 12 90
E-Mail: schild.dachdeckerei@t-online.de · www.dachdeckerei-schild.de

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

am 31.12.2015 verabschieden wir uns nach 25 Jahren

Bäckerei-Konditorei Andreas Franke

aus Coswig.

Wir danken Ihnen für alle Begegnungen, die Gespräche, vor allem aber für Ihre Treue zu unserer Bäckerei und bitten Sie, dies auf unseren Nachfolger

Herrn Bäckermeister Holm Reindel

zu übertragen.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2016.

Bäcker- und Konditormeister
Andreas Franke und Familie
Johannesstraße 22, 01640 Coswig

EP: K&G media
ElectronicPartner
TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest!

Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-19 Uhr
Sa 9-13 Uhr

Ihr freundlicher
LOEWE.
Fachmann

Geänderte Öffnungszeiten: 20.12. 9-16 Uhr; 24./31.12. 9-12 Uhr

Mit Übernahme der Bäckerei Franke, Johannesstraße 22 ab 01. Januar 2016 wünsche ich allen ein Frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr und stets einen zufriedenen Einkauf.

Ihr Bäckermeister
Holm Reindel

Solar Wärmepumpen Heizung GmbH

Waterkotte Erdwärmesyteme

Planung – Ausführung – Verkauf – Service

seit 1993

Kötitzer Straße 26a · 01445 Radebeul
Tel. 0351 89518861 · Fax 0351 89518862

Frohe Weihnachten sowie alles Gute im neuen Jahr wünschen wir allen Kunden, Geschäftspartnern, Bekannten und Freunden.

Erdwärme- und Brunnenbohrungen
E-Mail: info@swh-coswig.de · Infos unter: www.swh-coswig.de

Frohe Weihnachten!

Auch wir, die Autowäsche Schanze auf der Hohensteinstraße 69 in Coswig, haben eine Lack schonende Schaumstoff-Waschanlage.
Probieren Sie selbst.
Mit bester Benotung vom ADAC getestet!

Autowäsche Schanze
Hohensteinstraße 69 · Coswig · Telefon 03523-73949

malerwerkstatt eichler

Familientradition seit 1898

Malerwerkstatt Eichler KG

Maler • Boden • Fassade

Ideen schaffen Räume

01640 Coswig · Spitzgrundstr. 4 · Tel.: (03523) 72917 · Fax: (03523) 71768 · Internet: www.malerwerkstatt-eichler.de

Wir danken unseren Kunden und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes Jahr 2016.

Installation, Reparatur und Wartung von:
– Beleuchtung- und Kraftanlagen
– Blitzschutzanlagen
– RWA-Anlagen
– Telefon- und Datentechnik
– Hubbühnenfahrzeuge
– Straßenbeleuchtung

S&B Elektrotechnik GmbH
Joliot-Curie-Straße 16 • 01640 Coswig
Tel.: 03523/533439 • Fax: 03523/533581

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr.

Weinböhlaer Straße 74 • 01640 Coswig
www.Druckerei-Vogt.de
Tel.: 03523-533513 • info@druckerei-vogt.de

verlag + druckerei vogt GmbH

Firmen- und Privatdrucksachen
Polo-, Sport-, Sweat- und T-Shirts
in großer Farbauswahl
Großformatposter • Planen • Schilder
Facharbeiten • Bachelorarbeiten
Hochzeitszeitungen

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten!

Fachlich kompetente Beratung bei Ihrem Schuheinkauf

Schuhhaus & Orthopädie-Schuhtechnik ROST
Inh.: Jens Behrendt Lieferant aller Krankenkassen

- Moderne orthopädische Maßschuhe
- Diabetikerversorgung / Elektronische Fußdruckmessung
- Einlagen / Orthesen / Schuhzurichtungen
- Kompressionsversorgung
- Bequemschuhhandel
- Fuß- und Schuhpflegeprodukte

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden
eine frohe Weihnacht, Zeit zur
Entspannung, Besinnung auf die wirklich
wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im
kommenden Jahr!

Louise-Otto-Peters-Straße 9
01640 Coswig
Tel.: 03523 / 72864
Fax: 03523 / 78665

Der Spezialist für die professionelle Vermittlung IHRER Immobilie

» Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
» kostenlose Beratung
» professionelle Immobilienvermarktung
» Erstellung von Energieausweisen

C.S. IMMOBILIEN
BERATUNG • VERMIETUNG • VERKAUF

C.S.Immobilien • Am Ameisenhügel 3 • 01640 Coswig
Tel. 03523 / 531 931 5 • www.cs-immobilien24.de

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser
für vorgemerkte Interessenten.

PHYSIOTHERAPIE
WELLNESS
ZIRKELTRAINING

physiotherapie
therapieharmonie

Romerstraße 3a . 01640 Coswig
Tel. 03523 2389786 | 0162 6105978

Meiner Mandantschaft die besten Wünsche zum Weihnachtsfest, vor allem Zufriedenheit und Wohlergehen sowie gute Aussichten für 2016.

Rechtsanwalt Wolf-Steffen Naumann und Mitarbeiter

Alte Weinbergstraße 23, 01689 Weinböhla
Telefon: 035243 32747, Fax: 035243 32609

teichmann gmbh
MASCHINENBAU U. FÖRDERTECHNIK
Seit 1927

Webereistraße 7
01640 Coswig

Telefon: 0 35 23 / 77 46 20
Telefax: 0 35 23 / 77 46 22 8
E-Mail: info@teichmann-gmbh.de
Internet: www.teichmann-gmbh.de

Zum Weihnachtsfest
frohe und besinnliche Stunden

Zum Jahresabschluss
Dank für die gute Zusammenarbeit
und das erwiesene Vertrauen

Zum neuen Jahr
viel Glück, Gesundheit und Erfolg

PAUL WILHELM

AQUARELLE

AUSSTELLUNG DRESDNER KUNST
Hohe Straße 35
01445 Radebeul-West

Öffnungszeiten
14.11. – 19.12.2015 und 9.1. – 28.2.2016
jeweils samstags 11 – 18 Uhr

Martin Opitz
Schindlerstraße 13
01689 Weinböhla
Tel. 035243-453289
mobil 0172-3788219
www.fliesen-opitz.com
info@fliesen-opitz.com

Fliesen-Opitz
Meisterbetrieb
www.fliesen-opitz.com

- Offizieller Schlüter-SystemHandwerker
- **Neu!** Schlüter-Liprotec LED für ihr Bad
- Fliesen, Mosaik, Naturstein, Großformat bis 3m

Unseren Kunden, Geschäftpartnern und Freunden eine gute Advents- und Weihnachtszeit, sowie ein friedliches neues Jahr 2016!

Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2016 wünscht das Team der

PHYSIOTHERAPIE
Ines Noatzsch

Vielen Dank allen unseren Patienten und Ärzten für die gute Zusammenarbeit sowie die Wünsche und Präsente zur Praxiserweiterung.

Moritzburger Straße 74
01640 Coswig
Telefon 03523 2389678
Mobil 0174 3328724

10 % Rabatt auf alle Gutscheine und Privatleistungen im Dezember 2015

Baßlitzer Straße 18 • 01561 Priestewitz/OT Gävernitz

Tischlerei
Torsten Hähne

Fenster & Türen • Möbelbau • Treppenbau • Reparaturen

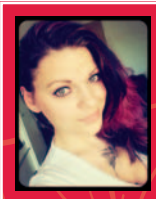
Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünsche ich ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2016.

Telefon: 035249 79993 • Telefax: 035249 795027 • Mobil: 0173 3734233
E-Mail: info@tischlerei-torsten-haehne.de

Wohnen in Geborgenheit bei der Volkssolidarität in Meißen,
Wohnanlage Böttgerhof: 43 m² für eine Person,
gesamt: 535 Euro, 51 m² für zwei Personen, gesamt: 609 Euro.

Kontakt: 0351/8972226
E-Mail: elbtalkreis-meissen@volkssolidaritaet.biz

www.volkssolidaritaet.de/elbtalkreis-meissen



my little beauty Coswig

Auf Gutscheine bis 31.12.2015 10 % Rabatt

Kosmetikbehandlungen
Anti Aging-,
Narbenbehandlungen
Massagen
Fußpflege

Stephanie Schmidt
Kosmetikerin
Heinrich-Heine-Weg 7
01640 Coswig
Tel. 0174-2484998
mylittlebeautycoswig@gmail.com
www.mylittlebeautycoswig.de

Malermeister Wink

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und viel Gesundheit, Erfolg sowie Glück im neuen Jahr.

Karl-Heinz Wink · Auerstraße 275 · 01640 Coswig
Tel. 0 35 23 / 6 10 37 · Fax: 6 10 68

Reparatur & Verkauf

TV • SAT • Unterhaltungselektronik

tvw

Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr wünscht

Steffen Wünsche
Auerstraße 237
01640 Coswig

Telefon 0 35 23/53 54 77
Funk 01 62/5 41 36 41
E-Mail tvw.coswig@web.de

Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

Typisch Ford:
der neue Ford C-MAX

FORD **C-MAX** AMBIENTE

Audiosystem CD mit Lenkrad-Fernbedienung, Berganfahrassistent, Bordcomputer, Ford Easy Fuel

Bei uns für
€ 13.600,- 1,2,3

Der 1,0-l-EcoBoost-Benzinmotor
Der 1,0-l-EcoBoost-Benzinmotor ist in der Kategorie bis 1,0-l-Hubraum mit dem Preis als International Engine of the Year* ausgezeichnet worden. Damit trägt er diesen Titel bereits zum vierten Mal in Folge.
* ukipme.com/engineoftheyear

INTERNATIONAL engine of the year awards 2015

Ford

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): Ford C-MAX: 8,4 (innerorts), 5,2 (außerorts), 6,4 (kombiniert); CO_2-Emissionen: 149 g/km (kombiniert). EcoBoost-Benzinmotor: 4,9–4,3 (kombiniert); CO_2-Emission: 114–99 g/km (kombiniert).

Autohaus
Frank Grassel
Niederauer Str. 36
01689 Weinböhla
Telefon 035243/32465

[1]Die Ford Umweltprämie beträgt € 4.250,- und gilt bei Neufahrzeugbestellung eines Ford C-MAX vom 01.10.2015 bis 31.12.2015. Die Ford Umweltprämie bekommen Sie bei Abgabe Ihres vor 2007 und mind. 4 Monate auf den Käufer zugelassenen PKW. [2]Unter Berücksichtigung der Ford Umweltprämie beträgt der Barpreis bei uns: € 13.600,- (€ 17.850,- inkl. Überführungskosten abzgl. € 4.250,- Ford Umweltprämie). Nähere Informationen erhalten Sie bei uns. [3]Gilt für Privat- und gewerbliche Kunden (außer Autovermietern, Behörden, Kommunen sowie gewerblichen Abnehmern mit gültigem Ford-Werke Rahmenabkommen). Gilt für einen Ford C-MAX Ambiente 1,6-l-Ti-VCT-Benzinmotor 63 kW (85 PS).

Unser nächster Verkauf
Die., 5.1.2016 - Ladenstraße
Öffnungszeit: 9–16 Uhr
- jetzt **nicht** mehr im Spitzgrund -

+++ Der WSV beginnt bei uns schon heute!!! +++
Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

Reiseagentur Löffelmann
Am Ringpark 1 E, 01640 Coswig
Telefon: 03523 / 75630
klaus.loeffelmann@t-online.de
Ich wünsche meinen werten Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!

SK-Taxi-Service
Sandy Kretzschmann
Tel.: 0 35 23 / 5 00 48
Fax: 0 35 23 / 53 40 94
www.sk-taxi.de
Großraumtaxen je 8 Sitzplätze
Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Dialyse, Chemo- und Strahlentherapie
Rollstuhlbeförderung sitzend
Frohe Weihnachten!
TAXI

24-Stunden Taxiruf
01 72 / 6 19 0014

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.
Ihre Gärtnerei Ulbrich

Gartenbau Jörg und Bettina Ulbrich

Schillerstraße 96	Mo. – Fr.	7.00 – 18.00 Uhr
01640 Coswig	Samstag	7.00 – 12.00 Uhr
Telefon: 03523 / 71132	Sonntag	9.00 – 11.00 Uhr

Allen Kunden und Geschäftspartnern wünsche ich besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihre langjährige Treue.

Hausmeisterdienstleistungen
Dietmar Bischoff
Coswig · Jaspisstraße 36 · Handy 0162 6223156
Hausmeisterdienstleistung rund ums Haus
Pflege von Außenanlagen | Maler- u. Maurerarbeiten | u.v.m.

Seniorin bietet: Fahrten zu Ärzten, Einkaufen u. ä., sowie Unterstützung bei PC-Schreibarbeiten. Bei Wunsch auch Ausflüge und „Kaffeeklatsch“ möglich. **Tel.: 03523-7819708**

KLOTZ - MOTORGERÄTE

STIHL® DIENST · VIKING® · Herkules® · BRIGGS & STRATTON®

SERVICE FÜR ALLE MARKEN

Beratung Verkauf Vermietung

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2016, verbunden mit dem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

Gunter Klotz GmbH

Kirchstraße 3 01689 Niederau

Tel.: 03 52 43 / 3 27 59 Fax: 03 52 43 / 5 16 45

info@klotz-motorgeraete.de / www.klotz-motorgeraete.de

Gesundheits-zentrum RECURA

Sehr geehrte Patienten,

das Team der Gesundheitszentrum RECURA GmbH wünscht allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten und gesunden Rutsch in das neue Jahr.

Auch im Jahr 2016 werden unsere Hausärzte **Frau Güde Tränkner** und **Frau Dr. Anja Wehlan** sowie unsere HNO-Ärztin **Frau Ursula Windsheimer** ihre Sprechstunden abhalten.

Unsere Sprechzeiten sind:

MO, DI und DO: 8:00 – 12:00 Uhr und 15:00 – 18:00 Uhr

MI und FR: 8:00 – 12:00 Uhr

Weitere Informationen finden Sie online unter:

Im Verbund der RECURA KLINIKEN GMBH

www.gesundheitszentrum-recura.de

Das Autohaus Herklotz

bedankt sich bei seinen Kunden und Geschäftspartnern für die Zusammenarbeit und wünscht Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Glück für 2016!

SEAT

JETZT PROBE FAHREN UND NEUE WEGE ENTDECKEN

SCHON AB 28.830 €.

(Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH, Händlerpreis auf Anfrage, Überführungskosten werden separat berechnet.)

SEAT Leon X-PERIENCE Kraftstoffverbrauch: kombiniert 6,5–3,9 l/100 km; CO_2-Emissionen: kombiniert 152–103 g/km. Effizienzklassen: C–A.

¹Optional erhältlich.
Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

AUTOHAUS Herklotz GMBH

Dresdner Straße 66, 01689 Weinböhla

Telefon: 035243 32283

E-Mail: info@autohaus-herklotz.de

Internet: www.autohaus-herklotz.de

Haarmoden Monika Seifert
SÄURE-FASTEN® Praktikerin

Zum Weihnachtsfest – besinnliche Stunden
Zum Jahresende – Dank für Vertrauen und Treue
Zum Neujahr – Gesundheit, Glück, Erfolg
und weitere gute Zusammenarbeit

Ihr Friseurteam

Telefon/Fax Coswig: 03523-50135 · Telefon/Fax Niederau: 035243-36947

TEICHMANN-RECYCLING OHG
Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**
  Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
  Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig
Telefon 0 35 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09
www.teichmann-recycling.de
Mo.–Fr. 7–12 und 13–18 Uhr · Sa. 8–12 Uhr
Schließtage: 24.12., 31.12.15, 02.01.16

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.

Ich wünsche meinen Patienten frohe Weihnachten, ein gesundes, glückliches neues Jahr und bedanke mich für Ihr Vertrauen.

HP Silvia Mätzig · Naturheilpraxis und Physiotherapie
Privatbehandlungen
Friedewaldstraße 11, 01640 Coswig
Telefon: (03523) 536120

Raumgestaltung Mathias Neumann

IHR BODENLEGER FACHMANN

[illegible]
Weinböhla
Tel. [illegible]
Fax [illegible]
Funk [illegible]

Ich möchte mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen bei allen meinen Kunden besonders bedanken und wünsche allen sowie meinen Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016.

Öffnungszeiten: [illegible]

www.raumgestaltung-neumann.de

Fröhliche Weihnachten und ein gutes Neues Jahr wünscht

Baumeister Wolf

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Wir sind umgezogen!

Neue Anschrift:
Maurermeister Michael Wolf
Naundorfer Straße 23
01640 Coswig
Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

Holz - Schuster

Tischlerei & Holzbau

Carports • Möbelbau • Innenausbau
Vordächer • Terrassen • Balkone
Türen • Tore • Fenster • Zaunbau

Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für die langjährige Treue und hoffen weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.

Holz - Schuster • Schindlerstraße 2c • 01689 Weinböhla • Telefon 035243 36267 • Funk 0174 3162661 • E-Mail info@holzschuster.de • www.holzschuster.de

Die Wohnungsgenossenschaft Coswig
wünscht allen Mitgliedern
und ihren Familienangehörigen sowie
allen Geschäftspartnern eine
frohe und besinnliche Weihnachtszeit
sowie ein glückliches, gesundes
und erfolgreiches neues Jahr.

Vorstand und Aufsichtsrat
der **Wohnungsgenossenschaft**
Coswig/Sachsen eG, Pappelstraße 13A

Allianz

Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2016 wünscht allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden

das Team der Allianz-Generalvertretung

Dietmar Wiesner, Dipl.-Ing.

Generalvertretung
Bürozeiten:
Mo., Di. u. Do. 10-12 u. 15-18 Uhr
und nach Vereinbarung und Anwesenheit

Büro/Privat:
Naundorfer Str. 67 · Coswig
Tel. 03523/63854 · Fax 03523/63852

Sicherheit für Privat u. Gewerbe

24 h Schlossnotdienst ✆ 01 72/3 52 89 30

Lieferung, Montage, Service
Schließanlagen

HOFFMEISTER
GmbH & Co. KG

Unseren Kunden und Geschäftspartnern
ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr!

Meisterbetrieb seit 1991

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz
Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de
☎ 0 35 23. 7 88 26 • FAX 0 35 23. 7 88 27

RK Schwimmbadbau
ING. KARL

Planung · Ausführung · Service · Fachhandel

Unserer werten Kundschaft, Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir ein fröhliches Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

D&W Pool 30 Jahre
saunalux

Anton-Günther-Str. 2, 01640 Coswig, Tel. (0 35 23) 6 05 67
www.karl-schwimmbad.de

HARZBECKER
Umzüge & Beräumung

Frohes Fest und ein gesegnetes neues Jahr 2016
wünschen wir allen Kunden und Geschäftspartnern
und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!

· Haushaltsauflösungen
· Maler- und Tapezierarbeiten
· Küchen- und Möbelmontagen
· Grundstücksberäumung
· Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

„Helena"
Friseur und Kosmetik GmbH Weinböhla – Coswig

Jag_cz – Fotolia.com

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2016 alles Gute.

Das gesamte Team der „Helena" Friseur GmbH

Öffnungszeiten 2015 – 2016

Samstag	19.12.2015	7.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	24.12.2015	7.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	31.12.2015	8.00 – 12.00 Uhr
Samstag	02.01.2016	geschlossen
Montag	04.01.2016	12.00 – 20.00 Uhr

Aktion Dezember!!
25 % Rabatt auf alle Verkaufsprodukte
(ausgenommen sind Reisegrößen)

Salons Coswig
Moritzburger Straße 73, Tel. (0 35 23) 6 04 32 · Hauptstraße 18, Tel. (0 35 23) 7 37 31
Ringpark 1e, Tel. (0 35 23) 7 12 09 · Bahnhofstraße 6, Tel. (0 35 23) 7 33 70

Salon Weinböhla
Bahnhofstraße 5a, Tel. (03 52 43) 3 22 64

Suchen Immobilien!

Kienzle IMMOBILIEN

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49
www.immoger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

Ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gutes neues Jahr wünscht

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

Z TAXI H N

Karsten Zahn
Naundorfer Straße 28 · 01640 Coswig
Tel. 03523/74745 oder 0172/3586305

Ihr Taxi in und um Coswig
Stadt- und Fernfahrten bis 6 Personen
Krankenfahrten für alle Kassen zur Dialyse, Chemo- u. Strahlentherapie

Meinen Kunden, Geschäftspartnern, Bekannten und Freunden besinnliche Feiertage und ein gesundes neues Jahr.

natürlich besser schlafen

SLUKa

Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Sächsische Bettfedernfabrik Brüder Sluka GmbH & Co. KG
Dresdner Straße 94, 01640 Coswig, Telefon: 03523 / 75617
Produktion von Kissen, Daunendecken, Kinderbetten etc.
kostenlose Abgabe von kompostierfähigen Langfedern

Werksverkauf
Montag bis Donnerstag 7.00 bis 16.00 Uhr, Freitag 7.00 bis 13.00 Uhr

Sanitär Heizung Klima
Thomas Czayka
Straße des Friedens 17
01640 Coswig
Telefon (03523) 533945
thomas.czayka@t-online.de

- Beratung
- Ausführung
- Planung
- Service

Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen unseren Kunden und Geschäftspartnern.
Firma Thomas Czayka

STADTWERKE elbtal

Allen unseren treuen Kunden wünschen wir eine

besinnliche Weihnachtszeit

sowie ein gesundes und erfolgreiches

2016

Stadtwerke Elbtal GmbH
Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651
Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul
www.stadtwerke-elbtal.de

Immer fair versorgt.

- ANZEIGE -

Möbel Hülsbusch zahlt Geld für die alte Matratze

Aktions-Einkaufsvorteile für alle – von 50 Prozent Rabatt bis 100 Euro für die alte Matratze

Weinböhla – Was unglaublich klingt, ist bei Möbel Hülsbusch Realität: Der Einrichtungsspezialist zahlt seinen Kunden ab sofort bares Geld für die ausgediente Matratze. Die Hülsbusch-Aktion macht's möglich.

„Sage und schreibe bis zu 100 Euro gibt's bei uns im Rahmen dieser Sonder-Aktion für die alte Matratze, wenn der Kunde sich bei uns für eine neue Marken-Matratze entscheidet. Mit dieser Aktion sparen unsere Kunden nicht nur viel Geld. **Als Extra-Service holen wir die alten Matratzen sogar ab und entsorgen diese fachgerecht.** Mehr Service und Geld sparen geht nicht. Das ist doch eine super Nachricht für alle, die besser Schlafen wollen", erklärt Geschäftsführer Jan Hülsbusch. Doch er und sein Team haben ihren Kunden noch mehr zu bieten.

Ausgesuchte Marken-Sets, bestehend aus hochwertigen Matratzen und Lattenroste, gibt's während der Aktion zum halben Preis. „Wer bei uns kauft, erhält **Rabatte bis zu 50 Prozent**. Das ist die Riesen-Chance für alle Schnäppchenkäufer, auch in diesen Wochen des Jahres bares Geld zu sparen. Bei den Produkten handelt es sich ausschließlich um Qualitätsprodukte „Made in Germany". „Sondereinkäufe über unseren Verband verschaffen unseren Kunden solche Einsparungen", sagt Jan Hülsbusch weiter.

Geschäftsführer Jan Hülsbusch lädt zur besonderen Matratzen-Aktion ein.

Doch wer die besten Schnäppchen machen möchte, sollte keine Zeit verlieren. Die Aktion bei Möbel Hülsbusch ist begrenzt und läuft **nur vom 09.12. bis 23.12.2015!**

Möbel Hülsbusch,
Ehrlichtweg 3-9 in
Weinböhla
montags bis freitags
von 10 bis 19 Uhr und
samstags von 9 bis 16 Uhr

UNSER TIPP
bekannt aus dem TV: ARD, ZDF, RTL

...Matratzen der Zukunft

Für die NASA entwickelt: Das sensationelle Material „Tempur" trägt einen wolkenweich entspannt in den Schlaf. Der kuschelig weiche, viscoelastische Schaumstoff „fühlt" sozusagen die Körpertemperatur und wird durch den Wärmeeinfluss weicher: Er passt sich dem Körper an, bildet seine Form nach und verteilt den Druck über die gesamte Fläche. Fast schwerelos wird man sanft in der optimalen Haltung getragen – in Seiten- und Rückenlage. Bänder und Muskeln können sich vollends entspannen. Die Wirbelsäule wird entlastet und bewahrt ihren anatomisch richtigen Verlauf, die ganze Nacht. So wird Rücken-, Nacken- und Gelenkschmerzen, aber auch schmerzenden Druckstellen und Wundliegen vorgebeugt. Nach Gebrauch nimmt der hochelastische Schaumstoff wieder seine urprüngliche Form an und leiert auch nach Jahren nicht aus.

100% Sehen mit Rodenstock Brillengläsern

Dank der modernen Forschung haben Brillenträger heutzutage die Auswahl zwischen unterschiedlichen Hightech-Brillengläsern. Besonders die technisch sehr anspruchsvollen Gleitsichtgläser wurden in den letzten Jahren immer weiter entwickelt. Zusammen mit dem Münchner Traditionsunternehmen Rodenstock stellt Augenoptik Vetter sein perfektes Erfolgskonzept für besseres Sehen vor: Impression®2 Brillengläser mit DNEye®, die dem Brillenträger erstmals ermöglichen, sein persönliches Sehpotential zu 100% auszuschöpfen. Damit bekommt er die besten Rodenstock Brillengläser, die nach heutigem Stand der Technik möglich sind. Ein spürbares Plus für jeden Brillenträger vor allem beim Lesen, Arbeiten und im vielseitigen Alltag.

Brillengläser mit DNEye® – so individuell wie der Brillenträger selbst
Was bisher als nicht machbar galt, ist jetzt möglich: Mit dem Personal EyeModel, dem 2. Schritt der Eye Lens Technology, hat Rodenstock eine neue patentierte Technologie entwickelt, die bis zu 40% besseres Sehen im Nahbereich ermöglicht. Dank unerreicht individueller und präziser Brillengläser schöpfen Rodenstock Impression® 2 Brillengläser jetzt im 3. Schritt DNEye® das persönliche Sehpotenzial zu 100% voll aus. Der Brillenträger sieht schärfer und kontrastreicher, was vor allem in der Dämmerung spürbar ist. Höchster Komfort und beste Verträglichkeit machen das Seherlebnis perfekt. Deshalb bedeutet Rodenstock ganz einfach: besser sehen.

Und so funktioniert's:
Der Rodenstock DNEye® Scanner, ein innovatives Messgerät, vermisst vollautomatisch und hochpräzise das Auge. Zusammen mit den üblichen Daten werden diese zusätzlichen Informationen mit der Bestellung an Rodenstock geschickt. Daraus fertigt Rodenstock ein perfektes Brillenglas, das an jedem einzelnen Durchblickspunkt optimal auf das Auge des Brillenträgers abgestimmt ist. Der Kunde bekommt damit nicht nur ein Beratungs- und Einkaufserlebnis auf höchstem technischen Niveau, sondern auch die präzisesten Rodenstock Brillengläser aller Zeiten - so individuell wie er selbst.

Augenoptik Vetter
Kompetenz, Qualität und Kundenservice – drei Attribute, mit denen sich Augenoptik Vetter in Weinböhla einen hervorragenden Ruf erarbeitet hat. Schon seit mehr als 44 Jahren bietet das 5-köpfige Team um Augenoptikermeister Torsten Vetter seinen Kunden kompetenten und engagierten Service rund um die Brille. Dabei reicht das Leistungsangebot von der ausführlichen Sehstärkenbestimmung über fachkundige Produktberatung bis hin zu einer breiten Auswahl an schicken, modischen Brillenfassungen und modernsten Brillengläsern. Mit hervorragender handwerklicher Arbeit und Markenprodukten von Rodenstock, Porsche Design und anderen renommierten Herstellern hat sich Augenoptik Vetter über die Jahre hinweg einen treuen Stamm an zufriedenen Kunden erarbeitet und zählt weit über Weinböhla hinaus zu den ersten Adressen, wenn es um gutes Sehen und Aussehen geht.

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Weihnachtszeit , sowie einen guten Jahreswechsel, wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Treue!
Ihr Augenoptik Team Vetter

AUGENOPTIK vetter

Hauptstraße 28 · 01689 Weinböhla
Tel.: 035243 / 32730
info@augenoptik-vetter.de
www.augenoptik-vetter.de